

## Earning Spanish Language, Literatures, and Cultures Credits Abroad

The Office of International Studies and Programs (OISP) offers many study abroad options in Spanish speaking countries, but not all of these programs are geared toward encouraging students' language abilities in Spanish. If you are interested in developing your Spanish while abroad, you will want a program that:

- offers course work that includes language classes
- courses on different subjects *taught in Spanish* (for credit toward a Spanish major, you will need classes on Latin American or Spanish literature, linguistics, and cultural topics)
- includes home stays with local families (or other housing arrangements in which you will be immersed in Spanish, such as a student residence or dorm, though be aware that in "international student residences" the lingua franca may be English)
- bonus: provides volunteer, internship, service-learning, or other civic engagement opportunities (seek out opportunities to use your Spanish; some internships may be more interested in using your English skills)

### Programs Sponsored by the Department of Languages, Literatures, and Cultures

We encourage our majors and minors to study abroad on any of our approved programs in **Chile, Spain** and **Panama**. These are programs Spanish faculty are personally involved with and we know that the courses align well with our curriculum. For up to date information on these programs, see our website <https://lan.illinoisstate.edu/study-abroad/> (which also links to details on the OISP site).

Program	City	Country	Fall	Spring	Spring Break	Summer	Academic Year	Faculty Advisor
Universidad de Deusto - CIDE	Bilbao	Spain	x	x		x	x	Dr. Montserrat Mir
Universidad de Granada	Granada	Spain	x	x			x	Dr. Rachel Shively
Universidad de Salamanca - Avila Campus	Avila	Spain				x		Dr. Patxi Lasurain Ibarlucea
Pontifica Universidad Catolica de Valparaiso	Valparaiso	Chile	x	x		x		Dr. Juliet Lynd
Quality Leadership University	Panama City	Panama			x			Marinelly Castillo-Zuniga, M.A.

Note that many of the courses offered on these programs also count toward General Education as well as related minors (such as Latin American and Latino/a Studies, European Studies, Women's and Gender Studies, and International Studies).

## Other ISU Programs in Spanish Speaking Countries

Program	City	Country	Semester	Summer	Faculty Advisor
Veritas University	San José	Costa Rica	x	x	Dr. James Pancrazio
ITESM	Querétaro	Mexico	x	x	Dr. James Pancrazio
Univeridad Antonia de Nebrija	Madrid	Spain	x	x	Dr. James Pancrazio

These programs are designed for other majors or for general education, with language skill development as a secondary emphasis. We encourage all students on these programs to take language classes to get the most out of their experience.

**\*\*\*Please note: the advisor for Languages, Literatures, and Cultures (Laura Edwards) cannot pre-articulate courses or advise for non-LAN programs.\*\*\***

- If you don't know any Spanish at all, take a basic language class so you can communicate with locals. Even if they know English or even if you have an interpreter, most people appreciate tourists' efforts to speak in the language of the country they are visiting. **When you return to ISU, bring us your syllabus and coursework so we can give you ISU credit.** And if you come home wanting to learn more, we can help place you at the right level.
- If you have had some Spanish, but aren't sure of your level, you should follow your program's guidelines for placement. It is often difficult to pre-articulate courses without knowing how courses are taught or how students are placed, but **we will be happy to work with you upon your return to be sure you get credit for the work you do and apply it toward a Spanish minor or even a major!**
- If you are a Spanish major and are looking for 300-level courses, you'll need courses taught *in Spanish* on *linguistics* and/or *literature* and/or advanced *topics in culture* (such as Latin American film or art or a course that studies a cultural topic in depth).

## Affiliated Programs

Please follow the same guidelines as above. If you take coursework abroad that advances your language abilities, faculty in LAN will be delighted to work with you to give you credit upon your return. Indeed, we hope you will consider a minor or major in the language, or at least continue your study at ISU.

*Please note: The advisor for Languages, Literatures, and Cultures (Laura Edwards) **cannot** pre-articulate courses or advise for non-LAN programs.*

### Notes on specific non-LAN ISU programs

Please note: courses listed on this flyer are updated once a semester.  
See [Course Equivalency Sheets](#) for most up to date information.

#### **Veritas University in Costa Rica:**

You may use the following to help guide you in course selection. Note that LAN faculty has no formal connection with this program and no contacts there to help advise you on your placement. These course articulations are based on syllabi we have received.

***The student should be aware that this program is geared toward international students who want to complete coursework in English. This may make it more difficult for you to immerse yourself in Spanish in ways that would be most beneficial to your language development and cultural awareness.***

Veritas University	ISU Equivalent
SPN 101	SPA 111
SPN 102	SPA 112
SPN 201	SPA 115
SPN 202, 210	SPA 116
SPN 301	SPA 213 or 214
SPN 302	SPA 213 or 214
SPN 310, 340	SPA 214 Students may be able to make a case for SPA 305, depending on work completed in the course. This would require approval from SPA faculty.
SPN 410	ISU SPA 213
SPN 340	ISU SPA 240
SPN 320	ISU SPA 244
SPN 141, 241, 341 = Spanish for the Health Professions. ISU does not offer this yet, but a nursing (or premed) student looking to study abroad may wish to consider these courses. We could subwaiver Veritas SPN 241 or 341 to replace ISU SPA 240 to count toward the Spanish minor.	

#### **ITESM in Querétaro, México (sponsored by the College of Business):**

You may use the following to help guide you in course selection. Note that LAN faculty has no formal connection with this program and no contacts there to help advise you on your placement. These course articulations are based on syllabi we have received.

***The student should be aware that this program is geared toward international students who want to complete coursework in English. This may make it more difficult for you to immerse yourself in Spanish in ways that would be most beneficial to your language development and cultural awareness.***

ITESM	ISU Equivalent
H11003 Communication Skills I	ISU university-wide elective credit
H11004 Basic Spanish I	SPA 111
H11005 Basic Spanish II	SPA 112
H12013 Communication Skills II	ISU university-wide elective credit

HI2015 Intermediate Spanish I	SPA 115
HI2016 Intermediate Spanish II	SPA 116
HI3008 Communication Skills III	SPA 214
HI3010 Español Avanzado I	SPA 213
HI3011 Español Avanzado II	SPA 214
RI2019 Cultural and Social History of Latin America	SPA 244
NI2006 / NI 862 Doing Business in Mexico	SPA 240
H1011 Introduction to Mexican Culture	SPA 305
H1031 Arte y cultura contemporánea	SPA 305
H1037 Cine, literatura y cultura	SPA 305
H1045 Literatura y poder en América Latina	SPA 305
H2006 Literatura contemporánea y sociedad	SPA 327
H3019 Cultura y pensamiento de México	SPA 305
H3021 Mexican Literature	SPA 336
<b>Not articulated due to lack of information:</b>	
H1015 Fundamentos de la escritura	
P2007 Sociedad, desarrollo y ciudadanía en México	
RI2005 Historia de Norteamérica	
RI2012 Escenario regional de América Latina y el Caribe	
RI2029 Historia de México contemporáneo	
<b>NOTE: Student who are native Spanish speakers or who have already completed coursework at the 200-level should look into course offerings taught in Spanish on Latin American literature or culture or Spanish linguistics.</b>	